



تحت الرعاية السامية للسيد رئيس الجمهورية
SOUS LE HAUT PATRONAGE DE MONSIEUR LE PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE



12^{ème} Festival

Culturel Européen en Algérie
المهرجان الثقافي الثاني عشر للاتحاد الأوروبي بالجزائر

10 - 31 Mai 2011

**Salle Ibn -Zeydoun,
Office Riadh El Feth
Alger**



Organisé par la Délégation de L'Union européenne
avec le concours des services culturels des Etats Membres





La culture européenne s'invite en Algérie

Par définition, la culture est commune à un groupe déterminé d'individus. C'est ce qui le soude et fait sa particularité. Même si elle est propre à une communauté, la culture se partage entre les peuples, elle ne peut évoluer et se développer que dans l'échange et le dialogue.

Et c'est dans cet esprit de partage et de dialogue que la Délégation de l'Union européenne a initié, depuis plus de dix ans, le Festival Culturel Européen en Algérie.

Ce rendez-vous, au cours duquel la culture européenne s'invite en Algérie dans la joie, permettra à des artistes représentant les 17 Etats Membres de l'Union européenne, de la partager avec le public algérien.

Des troubadours au talent avéré, viendront cette année encore, à l'occasion de cette 12ème édition du festival pour nous faire rêver, l'espace d'un printemps. Car comme disait Camus à propos de Tipasa, Alger au printemps, « est habitée par les dieux et les dieux parlent dans le soleil et l'odeur des absinthes, la mer cuirassée d'argent, le ciel bleu écru, les ruines couvertes de fleurs et la lumière à gros bouillon dans les amas de pierre. » (Albert Camus, Noces à Tipasa)

Laura Baeza
Ambassadeur, Chef de la délégation de l'Union européenne





10 - 31 Mai
Salle Ibn-Zeydoun
Office Riadh El Feth



Hongrie



PÉLY - ROMHÁNYI

Duo Jazz

Mardi 10 mai à 19h00

Le Pély - Romhányi jazz duo est, à l'origine, une formation d'amateurs. Mais au fil des années, après que leur performance fut appréciée, ils ont décidé d'entamer une carrière professionnelle.

Aujourd'hui, une espièglerie naturelle se retrouve dans leur improvisation, produisant des morceaux depuis plus d'une décennie. La personnalité des deux musiciens-interprètes a commencé à se forger sur et hors scène à partir de 1996. Les deux amis se sont connus en tant que membres de l'Acid Company, Road Kill Café et membres fondateurs du groupe United. Leurs aventures à travers des styles éclectiques peuvent nous mener de l'ère du swing en passant par le blues jusqu'à la musique pop moderne. Un florilège de mélodies forme une harmonie organique lors de leurs concerts.



France



LE POÈME HARMONIQUE

Concert Spectacle

Mercredi 11 mai à 19h00

On croit souvent, à tort, que les chansons traditionnelles françaises sont réservées aux enfants... Ce concert-spectacle interprété par des chanteurs d'opéra avec des instruments baroques, va vous prouver le contraire.

J'ai vu le loup, le renard chanter, La Complainte de Mandrin, Aux Marches du Palais... Tous ces titres, évocateurs de nombreux souvenirs, s'inscrivent dans une histoire très ancienne et leurs origines se perdent dans les brumes du Moyen Âge ou de la Renaissance.

Dans leurs concerts, on découvre les sonorités savoureuses d'instruments oubliés, le théorbe, la viole, la cornemuse ou la vielle à roue, témoins d'une époque où les musiques des deux rives de la Méditerranée entretenaient des rapports étroits.

Avec :

Amel Brahim-Djelloul : soprano.

Serge Goubioud : ténor.

Arnaud Marzorati : basse.

Pierre Hamon : flûtes et cornemuse.

Lucas Peres : basse de viole.

Christophe Tellart : vielle à roue et cornemuse.

Joël Grare : percussions.

Vincent Dumestre : citole, théorbe





Espagne

Photo: Eleazar Ortuño



LUCÍA DE MIGUEL

Spectacle Flamenco

Jeudi 12 mai à 19h00

Née à Huelva, Lucía de Miguel commence sa carrière à Granada, devenant danseuse professionnelle à Madrid avec des maestros très célèbres comme La China, M^a del Puerto, Marco Flores ou Pepea Molina, entre autres ...

Elle a animé des spectacles dans des salles et tablaos madrilènes comme le Café de Chinitas et le Corral de la Pacheca.

En 2004, elle a créé avec d'autres jeunes artistes la compagnie Estuaria qu'elle dirige actuellement, avec laquelle elle s'est fait connaître sur de nombreuses scènes nationales .

Son spectacle «Lucía de Miguel, flamenco» est la première production de la bailaora en solo, qui a été reconnue en avril dernier avec le premier Prix du concours Jóvenes Flamencos, organisé à Granada.

C'est une rencontre avec des styles différents de chant et de danse du flamenco traditionnel -tonás, serranas, tientos-tangos et guajiras- emprunts d'une touche personnelle et d'un regard féminin contemporain.

Pour ce spectacle, Lucía de Miguel est accompagnée à la guitare par Bettina Flater, au chant par Loreto De Diego et Naike Ponce et au compás par La Popi.





Roumanie



ION DIN ROMANIA

Musique Ethno

Vendredi 13 mai à 19h00

ION din Romania et Betty Stroe sont parmi les interprètes roumains les plus appréciés de musique ethno qui exprime le folklore roumain authentique sur des rythmes modernes et très dynamiques.

Betty Stroe chante depuis sa jeune enfance et elle a gagné jusqu'à présent 10 prix dans des festivals internationaux. Elle a aussi gagné le prix de la MTV pour la section Best Ethno.

ION din Romania a été un des premiers promoteurs de ce genre de musique, très aimée en Roumanie. Il a sorti un premier album, en 1996, avec son groupe RO-MANIA. Il a eu plusieurs prix pendant sa carrière, y compris un double disque de platine et un double disque d'or pour ses albums.

Liés par le même style, ION din Romania et Betty Stroe ont uni, dernièrement, leurs talents pour des projets musicaux inédits, bien appréciés par les amateurs de l'ethno.

Interprètes:

ION din Romania

Betty Stroe



Grèce



ENCARDIA

Nymphes et Corsaires

Samedi 14 mai à 19h00

Encardia est un groupe de musique qui s'inspire, crée et présente des mélodies et des chansons de la riche tradition musicale de Grèce et d'Italie du sud. Le groupe a été fondé en 2004 et s'est produit dans plus de 300 concerts live en Grèce, Italie, France, Allemagne et Chypre. Les troubadours d'encardia ont produit cinq albums.

Ils ont coopéré dans la discographie et aux concerts en live avec des artistes grecs et italiens très connus et avec l'orchestre symphonique de la municipalité d'Athènes.

En août 2008 ils se sont produits avec le vétéran Giovanni Avantiaggiato au festival « La notte della taranta » en Italie.

À Alger, le groupe Encardia va présenter un spectacle de musique et de danse sous le titre « Nymphes et corsaires ».

Avec leurs guitares, tambourins, accordéons, harmonicas, castagnettes et mandolines, les cinq musiciens d'Encardia, à travers des chansons, des danses, des contes et des mélodies d'amour qui viennent de la culture de l'Italie du sud et de la Grèce, vont entraîner les spectateurs aux pas de danses les plus aimés de Dionysos. Un spectacle qui devient un voyage, et qui se transforme en fête.

www.encardia.gr





Finlande



LEPISTÖ & LEHTI

Dimanche 15 mai à 19h00

Images Sonores

Le duo est formé par l'accordéoniste Markku Lepistö et le contrebassiste Pekka Lehti. Ils sont appréciés par de multiples groupes musicaux finlandais. Ils couvrent un vaste champ musical, incluant la musique du monde, le jazz, et la musique classique.

Le dialogue musical est au centre de l'expression du duo dont la force surgit de sa vision musicale claire et son style minimaliste puissant. Dans la musique du duo, il est aussi possible de trouver des connotations visuelles, et le but du groupe est même de construire une sorte « d'images sonores » avec sa musique.

Durant leur concert le 15 mai à Alger, ils vont jouer de la musique inspirée de la nature finlandaise, entre autres.

Le duo a réalisé des tournées dans plusieurs pays du monde où il a eu à représenter la Finlande, notamment, lors de l'Expo de Shanghai en mai 2010.

Le duo a aussi donné des concerts lors des festivals musicaux « Womad » en Nouvelle-Zélande, en Australie et en Angleterre.

Lepistö & Lehti est nominé dans la catégorie « meilleur groupe » du prix « Music Award 2011 » du magazine des musiques du monde Songlines.





Portugal



TERESA LOPES ALVES

Diversité du fado

Lundi 16 mai à 19h00

Née à Lisbonne en 1980, Teresa a un talent vocal extraordinaire. Les essais entamés par plaisanterie à l'âge de 2 ans se sont vite transformés en classes de chant plus sérieuses, suivies d'une formation musicale à l'École de Jazz Luiz Villas-Boas de l'emblématique Hot Clube de Portugal. En 2004, elle devient artiste résidente du Clube de Fado, à Lisbonne, où elle chante régulièrement, accompagnée de guitaristes bien réputés.

Teresa Lopes Alves est, donc, une chanteuse de la nouvelle génération qui cherche à pérenniser le legs de la musique traditionnelle portugaise, en lui donnant un nouveau souffle et une nouvelle fraîcheur.

Dans son album – Reflexo –, édité en 2010, Teresa maîtrise parfaitement son art, tantôt en rendant évidente la profondeur typique d'un timbre mûr, tantôt en révélant la tendresse de sa jeunesse, dans une interprétation rafraîchissante et ravissante.

La diversité de ses inspirations musicales se confond avec l'intensité des sentiments exposés dans chaque thème, ses références allant du fado au jazz vocal classique, en passant par la musique légère portugaise et par la musique populaire brésilienne.

Un spectacle plein d'émotions, à ne pas rater !





Espagne



COHETE

Mardi 17 mai à 19h00

Cohete est un groupe pop-rock composé des frères Rodrigo et Ramiro Cortillas Polo (batterie, basse et chœurs), Enrique Godino (voix et guitare) et Urs Hampel (voix et guitare), accompagnés par Santiago Cañada (trombone) et Frank Mayea (trompette).

Créé en 2004, le groupe s'est produit aux festivals nationaux comme Primavera Sound de Barcelone ou le Festival International de Benicàssim et a enregistré deux albums, Simulacro (2006) et Cohete (2009).

Actuellement, il prépare son troisième album «Esteorofónico». Son style personnel est reconnaissable par des échos de genres très différents : pop, rock'n roll, vaudeville, country, soul, sons africains, latino-américains, etc.... Même si la mélodie prime sur tout le reste, leurs paroles parfois romantiques et délirantes sont aussi à relever.

Cohete joue de la pop, du vieux rock'n roll sous des airs modernes, du baroque et du punk. Il possède un style musical enthousiaste et inimitable.





République
Tchèque



MARIO BIHARI & BACHTALE APSA

Larmes heureuses

Mercredi 18 mai à 19h00

Mario Bihari et Bachtale Apsa forment un groupe de musique tzigane qui compte parmi les meilleurs en République Tchèque.

Le fondateur Mario Bihari n'est pas seulement compositeur et chanteur mais aussi un accordéoniste non-voyant.

Le groupe tire son répertoire de la musique et des chants traditionnels des Tziganes des Balkans, de la Hongrie, de la Roumanie et de la Slovaquie. Dans sa création artistique, il n'y manque pas de compositions de «jazz Sinti» ni le czardas lesquels sont particulièrement caractéristiques pour les Tziganes de l'Europe centrale. Le nom Bachtale Apsa d'origine tzigane signifie «Les Larmes heureuses».

L'an dernier, Bachtale Apsa a donné plus d'une cinquantaine de concerts non seulement en République Tchèque mais aussi à Paris, à Munich et à Thessalonique en Grèce. La télévision et la radio tchèques ont diffusé plusieurs émissions de ce groupe.

La formation est d'autant plus phénoménale, qu'elle a été choisie par les organisateurs du festival mondial KHAMORO comme le seul représentant de la République Tchèque.

Membres du groupe:

Mario Bihari : accordéon, chant

Petr Horvath : guitare, chant

Sara Kaliasova : chant

Frantisek Raba : chant





Allemagne



FESTLAND

Musique Pop

Jeudi 19 mai à 19h00

Le groupe «Festland», créé en 2005, aspire à ouvrir les frontières esthétiques de la musique pop. Ainsi, sa musique se situe dans le contexte de la tendance du rock expérimental développé en Allemagne dans les années 70. «Festland» sait comment inspirer son public et le stimuler à chanter et à danser.

Les trois musiciens vivent et travaillent à Essen, une région presque désindustrialisée au sein de la Rhénanie-Westphalie, le Land le plus peuplé de la République fédérale d'Allemagne. Représentant officiel de cette ville, le groupe «Festland» était invité par le Goethe-Institut Paris à la Fête de la musique 2010 en France.

D'autres concerts internationaux ont mené le groupe au Kazakhstan, au Kirghizistan, aux Pays-Bas, en Suisse et en Autriche. En Allemagne, le groupe est très connu, en particulier, chez le jeune public fan de la musique pop. Ses deux albums sortis depuis 2006: «Le monde brûle» et «A vos fenêtres poussent des fleurs», ont été couverts d'éloges par la presse allemande.

Avec:

Joachim Schafer, alias Yoshino : Keyboard.

Dietmar Feldman, alias DDFM : Basse.

Thomas Geier : Batterie.





Grande-Bretagne



FINLAY MCDONALD & CHRIS STOUT

Musique écossaise

Le duo se compose de Finlay MacDonald à la cornemuse et de Chris Stout .

Emmené par l'emblématique Finlay MacDonald, artiste incontournable dans le paysage musical traditionnel écossais, ce groupe parcourt le monde en véritable ambassadeur de l'Ecosse. Habitué des concerts, qui restent la première priorité du groupe, le jeu de scène est leur spécialité.

Des Etats-Unis à la Scandinavie en passant par l'Europe, Finlay McDonald Band reste un incontournable des grands rendez-vous culturels. Nominés aux Scottish Traditional music awards, les musiciens ont vu leur second album «ReEcho» apparaître dans le «Greentrax top 20 albums».

Vendredi 20 mai à 19h00





Italie



BALLETTO DEL SUD

Shéhérazade et Les Mille et Une Nuits

Samedi 21 mai à 19h00

C'est la Perse d'or et de magie des « Mille et une nuits » qui est évoquée, à travers, les scènes et les tableaux créés par Mr. Fredy Franzutti, l'un des chorégraphes les plus appréciés de l'actuel panorama national italien.

Le premier tableau évoque les voyages de Sindbad le Marin qui visita des îles fantastiques et vécut des aventures devenues célèbres, grâce notamment à une série de films. Le deuxième tableau s'inspire des aventures du Prince Kalandar et coïncide avec l'histoire d'Aladin et de sa lanterne magique.

Le tableau suivant intitulé «Le jeune Corsaire et la jeune Princesse» représente une scène d'amour.

Le quatrième et dernier tableau, «Fête à Bagdad», se termine par une explosion de danses et de couleurs et un naufrage.

Pour les passages narratifs, Monsieur Franzutti réinvente certains contes des «Mille et une nuits» (ceux-là mêmes cités par Rimskij-Korsakov) qui sont lus par l'acteur Andrea Siriani pour introduire les quatre tableaux. L'Etoile internationale du ballet Luciana Savignano interprète le rôle de la reine Thalassa.



Autriche



LALÁ

Ensemble Vocal

Dimanche 22 mai à 19h00

Ilia Vierlinger (Soprano), **Julia Kaineder** (Alto), **Peter Chalupar** (Tenor) et **Mathias Kaineder** (Basse) sont quatre talentueux musiciens dont la scène autrichienne a capella ne peut se passer.

«Sensiblement audible» est leur devise omniprésente dans leurs interprétations délicates et rafraîchissantes.

Leur répertoire s'étend des œuvres classiques aux chansons pop contemporaines en passant par des chants populaires.

C'est avec deux médailles d'or et deux d'argent obtenues au «World Choir Games» à Graz et le meilleur classement autrichien au concours mondial d'«Interkultur» que l'ensemble vocal LALÁ s'est fait remarquer sur la scène internationale.

L'ensemble vocal a à son actif une tournée triomphale en Autriche et un certain nombre de concerts en Norvège, Suisse et Allemagne.





KEPERA Trio rencontre Kheireddine M'Kachiche

Sons d'Orient

Lundi 23 mai à 19h00

Le Kepera Trio s'est découvert un intérêt commun pour la musique du Moyen-Orient, et en particulier pour les traditions arabe et persane.

Rembrandt Frerichs a vécu et travaillé au Caire, s'imprégnant de la culture locale et Tony Overwater a joué avec de nombreux musiciens de la région. Planjer, de par ses études de la Tombak Persique, a découvert toute la chaleur et la richesse de la musique persane.

Enracinés et instruits dans la riche histoire du jazz, le trio s'adjoint les talents d'un quatrième musicien en la personne de Kheireddine M'Kachiche d'Alger. Il est spécialisé dans les styles andalou, hawzi et châabi.

Il collabore, entre autres, avec Boualem Rahma.

Récemment, il a commencé une collaboration avec des musiciens de jazz comme Jon Hassel.

Les membres du trio s'emploient à incorporer dans leur sonorité les concepts de la musique du Moyen-Orient, qui reste avant tout une musique de Jazz.





Bulgarie

MAGNITO DUO ET PIANISTE

Des images musicales de Bulgarie

Mardi 24 mai à 19h00

Christina Neykova et Slavey Trenin, jeunes artistes bulgares, sont lauréats des concours en Bulgarie «Le Don d'Orphée», «Note par note», «La magie de la chanson». Musicalement, ils se distinguent par une combinaison de timbre incroyable, de style et de professionnalisme. Diplômés d'école de musique, Slavey (piano) et Christina de (chant pop), ils forment un duo, en 2005, des plus talentueux. En 2010, ils sont diplômés en musique de l'Université de Sofia Saint Clément Ohridski.

Dr. Lyudmila Velcheva est professeur de piano et théorie musicale à l'Université de Sofia. Elle est également auteure de livres : «Rythmes irréguliers, un système d'apprentissage» et «Le métrorhythme musical».

Membre de l'Union des compositeurs bulgares et du présidium de l'Organisation européenne culturelle et musicale à Strasbourg, elle a donné des concerts de piano, à l'Institut culturel français et à l'Ambassade britannique à Sofia, des concerts de bienfaisance à Sanaa (Yémen). Ses intérêts musicaux sont dans la musique classique.

Le programme du concert «Des images musicales de Bulgarie» présentera des échantillons de la musique classique, pop bulgare et hits du monde.





Belgique
Wallonie-Bruxelles



RETOUR EN ALGÉRIE

De et par Zidani : One woman show

Belge, d'origine algérienne par son père Kabyle, Sandra décide, à 40 ans, de partir enfin à la rencontre de ses origines.

Le jour du départ, la Belgique est paralysée par la neige, les vols sont annulés et le chaos s'installe dans l'aéroport. Chacun, avec son histoire, se retrouve coincé.

Sandra va découvrir qu'au delà du voyage se dessine une identité, un rêve oublié, une attente.

Sans ces conditions météorologiques exceptionnelles, ces voyageurs insolites, bloqués dans le No man's land d'un aéroport, ne se seraient sans doute jamais rencontrés.

Et si le voyage était une rencontre avec l'autre, tout simplement ? « Retour en Algérie » raconte l'histoire d'une immigration avec toutes les difficultés de celui qui quitte sa terre natale pour aller vers une culture totalement différente.

Raconté avec humour et entremêlé de chansons, ce récit est aussi l'histoire d'une vie sur deux générations.

Texte et interprétation : Zidani

Mise en scène : Zidani et Bernard Scheyen

Direction d'acteur: Bernard Scheyen.

Décor sonore : Bernard et Nicolas Scheyen.

Création d'éclairage : Alain Collet.

Scénographie : Ina Lichtenberg et Alain Collet.

Mercredi 25 mai à 19h00

Samedi 28 Mai à 19h00
La Maison de la Culture, Tizzi-Ouzou



France



CIE BLACK BLANC BEUR

Si Je t'M

Jeu
di
26
mai
à
19h00

Si Je t'M interroge les relations entre Hommes et Femmes. La pratique de la break dance comporte peu de contacts fille-garçon.

C'est pourtant cette danse que Christine Coudun utilise pour chorégrapier cette relation sur la scène.

Poursuivre la quête de sens et d'émotions au-delà des stéréotypes portés par cette danse, voilà le moteur de la démarche de création.

Tchaïkovski, Winton Marsalis, Kronos Quartet, Erika Badu, Saint-Saëns, Art Zoyd, Chopin, Meredith Monk... le montage musical réalisé par Christine Coudun s'appuie sur la confrontation des genres et à travers ce voyage c'est une poursuite de la vie en break. La ronde des énergies, le tourbillon de la volupté, le bal perdu hors du temps et de tous les temps.





Italie



SAULE & THE MADRIX

Spectacle Multimédia

Vendredi 27 mai à 19h00

« Andando Vivendo » est un vrai spectacle multimédia où la musique s'allie aux images projetées sur un grand écran en créant des scénographies originales.

Le répertoire comprend des morceaux extraits de la musique contemporaine, des plus célèbres bandes sonores cinématographiques, des incontournables classiques de Vivaldi à Bach en passant aussi par les différentes traditions populaires originaires d'autres pays.



Pologne



3D SOUNDSCAPES

Funk, Soul, R’N’B...

Samedi 28 mai à 19h00

Un groupe de trois musiciens instrumentalistes exceptionnels. Leur tradition musicale est puisée dans le jazz, mais leur musique est inspirée par le funk, soul, Rnb et même pop.

Leur riche expérience dans de nombreuses sphères de musique permet de créer un mélange unique d’émotions, d’imagination et d’espaces sonores dans les rythmes modernes.

Le groupe est composé de :

Olaf Wegier : sax ténor

Pawel Tomaszewski : l’orgue B3

Sebastian Kuchczynski : batterie





Suède



FREDRIKA STAHL

Jazz Pop

Dimanche 29 mai à 19h00

25 ans, déjà forte de trois albums, vivant en France depuis sept ans, la jeune suédoise Fredrika Stahl a conquis son droit d'entrée dans le monde du jazz à coup de compositions jazz-pop léchées.

Fredrika Stahl, qui a joué devant Herbie Hancock, Richard Bona ou Maceo Parker, s'est produite au Japon et en Allemagne où elle est très appréciée pour sa capacité à tout donner sur scène, et pour son énergie étonnante. On ne perd jamais de vue que l'on a affaire à une vraie mélodiste, qui vous ravit l'oreille avec des chansons que l'on fredonne longtemps après les avoir écoutées.

A l'origine de cette passion pour cette musique, ses premiers pas à Paris, dans des clubs comme le New Morning ou le Duc des Lombards. Elle, qui voulait d'abord être danseuse, se découvre un amour pour la musique et fait la connaissance d'un producteur, Geef, fan de soul américaine et de hip hop, qui l'accompagnera sur ses trois premiers albums.

Son style est très féminin, très personnel et on ne se lasse pas d'admirer la tranquille métamorphose de Fredrika Stahl, de chrysalide jazz en papillon pop.





*Délégation de
l'Union européenne*



SAMIRA BRAHMIA

Pop World Algérienne

Mardi 31 mai à 19h00

L'une des plus belles voix de la pop-world algérienne. Ses chansons parlent d'amour, de liberté et de la nécessité d'y faire face. Elle décrit le monde d'aujourd'hui avec lucidité et tendresse et de sa magnifique voix, elle entraîne vers des contrées où les frontières n'existent plus...

Née dans le Doubs mais élevée sous le soleil d'Alger, Samira Brahmia vit sa double, voire triple culture avec naturel et humour. Influencée, très tôt, par la culture anglosaxonne, ses chansons mêlent influences pop-rock, chaâbi, traditions celtiques et sonorités du grand Sud algérien. Sa langue se veut universelle et c'est dans un mélange d'anglais, de français et d'algérien qu'elle l'exprime. En mars 2003, elle est invitée au Cabaret Sauvage à Paris pour participer au Festival Femmes d'Algérie dont elle sera la découverte phare. On la retrouvera, entre autres, avec Hasna el Becharia (musique traditionnelle du désert), la compagnie équestre Salam Toto, sur le projet 20 ans Barakat pour l'abolition du Code de la famille algérien et à l'édition 2008 des Folles Nuits Berbères au Cabaret Sauvage à Paris.





Espagne

À l'Institut Cervantes



VICENTE ALEIXANDRE

Exposition Hommage

Du 25 mai au 25 juin 2011

Vingt-cinq artistes plasticiens ont choisi de s'inspirer de vingt-cinq autres poèmes de l'auteur sévillan, qui comprennent depuis ses débuts dans les années 20 jusqu'à son œuvre la plus tardive durant la décennie des années 80.

Le résultat de l'exposition sont 25 œuvres originales qui reconstruisent visuellement les mots du poète.

Le catalogue ne se limite pas à de la peinture, alors que le catalogue de l'exposition inclut 25 poèmes d'autres poètes dédiés à Vicente Aleixandre et certaines des partitions musicales inspirées par des poèmes du poète sévillan.

Œuvre: 22 toiles, 1 photographie digitale et 2 sculptures. 25 livres (premières éditions) de Vicente Aleixandre.

Chronologie: 1928-2009

Provenance: Les propres artistes

Artistes: Eduard Arranz-Bravo, Javier Balda, José Manuel Ballester, Enrique Brinkmann, Carmen Calvo, José Manuel Ciria, Florència Coll, Miguel Condé, Juan Genovés, Luis Gordillo, José Hernández, Frank Jensen, Menchu Lamas, Antón Llamazares, Francisco Leiro, José Lucas, Maïs, Santi Moix, Fiona Morrison, Antón Patiño, Manuel Quejido, Javier Rey, Josep Maria Riera i Aragó, Josep Uclés, Joaquín Vaquero Turcios.



Programme



10 - 31 Mai
Salle Ibn-Zeydoun
Office Riadh El Feth



Date	Heure	Spectacle	Pays
10 mai	À 19H00	Pély - Romhányi	Hongrie 
11 mai	À 19H00	Le Poème Harmonique	France 
12 mai	À 19H00	Lucía De Miguel	Espagne 
13 mai	À 19H00	ION Din Romania	Roumanie 
14 mai	À 19H00	Encardia	Grèce 
15 mai	À 19H00	Lepistö & Lehti	Finlande 
16 mai	À 19H00	Teresa Lopes Alves	Portugal 
17 mai	À 19H00	Cohete	Espagne 
18 mai	À 19H00	Mario Bihari & Bachtale APSA	République Tchèque 
19 mai	À 19H00	Festland	Allemagne 

Date	Heure	Spectacle	Pays
20 mai	À 19H00	Finlay Mcdonald	Grande-Bretagne 
21 mai	À 19H00	Balletto Del Sud	Italie 
22 mai	À 19H00	LALÁ	Autriche 
23 mai	À 19H00	Kepera Trio	Pays-Bas 
24 mai	À 19H00	Des images musicales de Bulgarie	Bulgarie 
25 mai	À 19H00	Retour en Algérie	Belgique 
26 mai	À 19H00	Cie Black Blanc Beur	France 
27 mai	À 19H00	Saule & The Madrix	Italie 
28 mai	À 19H00	3D Soundscapes	Pologne 
29 mai	À 19H00	Fredrika Stahl	Suède 
31 mai	À 19H00	Samira Brahmia	Délégation de l'Union européenne 



Mardi 31 mai à 19h00
Salle Ibn - Zeydoun



Délégation de l'Union
européenne en Algérie



Délégation de l'Union
européenne en Algérie